

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE NEBYTOVÝCH PRIESTOROV č. ZV2024012/OSMM

uzavretá podľa ustanovenia § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

Zmluvné strany:

1. Požičiavateľ:

Mesto Žarnovica

Sídlo: Námestie Slovenského národného povstania 1/33,
Žarnovica, PSČ: 966 81, SR
IČO: 00 321 117
Štatutárny orgán: Ing. Alena Kazimírová, primátorka mesta
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu/IBAN: SK72 0200 0000 0000 1482 4422
Telefonický kontakt: 045/6830011 - sekretariát
Fax: 045/6812152
E-mail: mestsky.urad@zarnovica.eu, podatelna@zarnovica.eu
Právna forma: Samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky podľa zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

(ďalej len „požičiavateľ“) na strane jednej

a

2. Vypožičiavateľ:

Cirkevný zbor Evanjelickej cirkvi augsburského vyznania na Slovensku Hodruša - Hámre

Sídlo: Dolná ružová 244/10, Banská Štiavnica, PSČ: 969 01, SR
IČO: 31 899 056
Štatutárny orgán: Mgr. Daniel Gdovin, farár
Telefonický kontakt: 0940 716 740; 045/692 24 61
E-mail: b.stiavnica@ecav.sk
Právna forma: Cirkevná organizácia - právnická osoba

(ďalej len „vypožičiavateľ“) na strane druhej

po vzájomnej dohode uzatvárajú túto

zmluvu o výpožičke nebytových priestorov

(ďalej v texte už len „zmluva“ v príslušných gramatických tvaroch):

Článok 1

Predmet a účel výpožičky

- Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľností - budovy a pozemku, ktoré sa nachádzajú v meste Žarnovica, na Dolnej ulici 25, okres Žarnovica, kraj Banskobystrický a sú zapísané v katastri nehnuteľností pre katastrálne územie Žarnovica, v liste vlastníctva č. 1788 ako:
 - stavba súpisné číslo: 261, kultúrny dom, na pozemku parcela C KN č. 1398/1 (ďalej v texte už len „kultúrny dom“ v príslušných gramatických tvaroch)
 - pozemok C KN parcela č. 1398/1, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, o výmere 1025 m².
- Požičiavateľ sa zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi vo vopred dohodnutých termínoch na dočasné užívanie formou výpožičky, to znamená bezodplatne, **nebytové priestory** nachádzajúce sa **v budove kultúrneho domu**, t. j. v stavbe bližšie špecifikovanej v bode č. 1 tohto článku zmluvy, a to konkrétne **na prízemí budovy** (1. nadzemnom podlaží):

Označenie miestnosti podľa PD:	Názov miestnosti podľa PD:	Výmera podlahovej plochy v m ² :
	Chodba	
1.37	Chodba (pred tanečnou sálou so samostatným vstupom do budovy)	14
	Učebňa	
1.61	Učebňa (tanečná sála)	79,97
Spolu o podlahovej ploche:		93,97

(ďalej v texte už len „predmet výpožičky“) za účelom konania služieb Božích v roku 2024 s tým, že vypožičiatel je oprávnený ďalej užívať v prípade potreby v nevyhnutnej miere aj:

Označenie miestnosti podľa PD:	Názov miestnosti podľa PD:	Výmera podlahovej plochy v m ² :
	WC	
1.21a	WC pre imobilných	5,71
1.22	Predsieň WC páni	2,41
1.23	Chodba (pred kabínkami WC) a pisoáre	5,77
1.24 – 1.26	WC (3x kabínka páni)	3,18
1.28	Predsieň WC dámy	3,33
1.29	Chodba (pred kabínkami WC)	4,12
1.30 – 1.32	WC (3x kabínka dámy)	
	Spoločenská sála s javiskom	
1.36	Hľadisko (výlučne iba na prístup, resp. prechod k WC z chodby pred tanečnou sálou do vestibulu, a to v časti popred javisko)	155,50
	Vestibul	
1.20	Vstupná hala (na prístup - prechod k WC od hľadiska)	42,57
Spolu o podlahovej ploche:		222,59

Článok 2 Doba výpožičky

- Doba výpožičky je dohodnutá **na dobu určitú, a to dňa 11. 02. 2024 (nedeľa) a počnúc mesiacom marec 2024 každú 1. nedeľu v kalendárnom mesiaci do 31. 12. 2024 vrátane, vždy v čase od 14:00 hodiny do 16:00 hodiny.** V prípade, ak vypožičiatel z objektívnych dôvodov nebude môcť využiť predmet výpožičky v dohodnutom termíne a čase, má právo požiadať požičiavateľa písomne (aj e-mailom) o náhradný termín, a to minimálne 7 dní vopred. Požičiavateľ sa k žiadosti vyjadří bezodkladne tak, aby mohol byť prípadne dohodnutý iný vhodný termín.
- Zmluva skončí uplynutím doby, na ktorú je dohodnutá v bode č. 1 tohto článku zmluvy.
- Pred uplynutím dohodnutej doby je možné zmluvu ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán, alebo písomnou výpoveďou, ktorejkoľvek zmluvnej strany. Výpoveďná lehota je 15 kalendárnych dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak:
 - vypožičiatel bude užívať predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky alebo tak, že požičiavateľovi bude vznikať škoda alebo hroziť značná škoda,
 - v prípade zistenia nepravdivého vyhlásenia vypožičiatateľa uvedeného v článku 6 bod č. 6 tejto zmluvy.
- Vypožičiatel je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiatateľa nespôsobilý na dohodnuté užívanie.
- Odstúpenie od zmluvy podľa bodu č. 4 alebo podľa bodu č. 5 tohto článku zmluvy je jednostranný úkon, ktorým sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na náhradu škody, ak zo skutočnosti, pre ktorú sa od zmluvy odstupuje, možno vyvodíť zodpovednosť za spôsobenú škodu.

7. Odstúpenie od zmluvy podľa bodov č. 4 až 6 tohto článku zmluvy sa považuje za doručené:
- dňom prijatia v prípade osobného doručenia,
 - dňom uvedeným na návratke v prípade písomnosti zaslanej poštou ako doporučená zásielka s návratkou alebo v prípade doručovania prostredníctvom kuriéra,
 - dňom, kedy adresát odmietol písomnosť doručovanú osobne, poštou alebo prostredníctvom kuriéra prevziať,
 - dňom, kedy bola písomnosť vrátená ako nedoručená alebo nedoručiteľná, alebo bude na vrátenej zásielke uvedené „adresát neznámy“ alebo obdobný záznam doručovateľa.

Článok 3

Prevzatie a odovzdanie predmetu výpožičky

- Požičiavateľ sa zaväzuje prostredníctvom povereného zamestnanca protokolárne odovzdať predmet výpožičky vypožičiavateľovi vždy na dohodnutú dobu výpožičky v stave spôsobilom na obvyklé užívanie a zabezpečiť mu riadne plnenie služieb spojených s užívaním predmetu výpožičky.
- Vypožičiavateľ je povinný:
 - vždy pred začiatkom dohodnutého času výpožičky protokolárne si prevziať od povereného zamestnanca požičiavateľa predmet výpožičky; do protokolu uviesť prípadné zistené poruchy a nedostatky predmetu výpožičky a čas prevzatia predmetu výpožičky od požičiavateľa,
 - vždy po ukončení služieb Božích, resp. po uplynutí dohodnutého času výpožičky predmet výpožičky uviesť do pôvodného stavu, t. j. do stavu, v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a protokolárne odovzdať – vrátiť poverenému zamestnancovi požičiavateľa; do protokolu uviesť prípadné zistené poruchy a nedostatky predmetu výpožičky a čas odovzdania (vrátenia) predmetu výpožičky požičiavateľovi. V opačnom prípade, alebo ak sa zmluvné strany v protokole o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky nedohodnú inak, vypožičiavateľ je povinný uhradiť požičiavateľovi všetky náklady na uvedenie predmetu výpožičky do pôvodného stavu.

Článok 4

Služby spojené s užívaním predmetu výpožičky a spôsob ich úhrady

- Za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky sa považujú:
 - dodávka elektrickej energie
 - dodávka vody, resp. vodné a stočné
 - dodávka tepla (vykurovanie nebytových priestorov) v období od dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 30. 04. 2024 vrátane a od 01. 10. do 31. 12. 2024 vrátane
 - poistenie stavby
 - upratovanie nebytových priestorov
 - zber a odvoz komunálneho odpadu.
- Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ uhradí požičiavateľovi náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky nasledovne:
 - za čas výpožičky v zimnom (vykurovacom) období, t. j. v období od dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 30. 04. 2024 vrátane a od 01. 10. do 31. 12. 2024 vrátane v sume 5,00 eur (slovom: Päť eur) za každú aj začatú skutočne využitú hodinu výpožičky,
 - za čas výpožičky v letnom období, t. j. v období od 01. 05. do 30. 09. 2024 vrátane v sume 3,50 eura (slovom: Tri eurá a 50/100 eura) za každú aj začatú skutočne využitú hodinu výpožičky.
- V prípade, ak vypožičiavateľ z objektívnych dôvodov nedodrží dohodnutý čas výpožičky, resp. bude užívať predmet výpožičky aj po uplynutí času dohodnutého v článku 2 bod č. 1 tejto zmluvy, je povinný uhradiť požičiavateľovi náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky vo výške dohodnutej v bode č. 2 tohto článku zmluvy za každú ďalšiu aj začatú hodinu užívania predmetu výpožičky až do doby odovzdania – vrátenia predmetu výpožičky poverenému zamestnancovi požičiavateľa.
- Vypožičiavateľ je povinný požičiavateľovi uhradiť náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky podľa bodu č. 2 a č. 3 tohto článku zmluvy na základe faktúry vystavenej požičiavateľom zvlášť za I. polrok roku 2024 a zvlášť za II. polrok roku 2024 v lehote splatnosti uvedenej na faktúre, ktorá nebude kratšia ako 10 dní odo dňa vystavenia faktúry, a to formou bezhotovostného prevodu finančných prostriedkov na účet požičiavateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, eventuálne v hotovosti do pokladne Mestského úradu v Žarnovici. Podkladom pre vystavenie faktúry za služby spojené s užívaním predmetu

výpožičky budú protokoly o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, kde bude zaznamenaný skutočný čas užívania predmetu výpožičky.

5. Platba za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky podľa bodov č. 1 až 4 tohto článku zmluvy sa považuje za uhradenú dňom pripísania platby na účet požičiatel'a; v prípade platby v hotovosti do pokladne Mestského úradu v Žarnovici dňom prijatia platby do pokladne.

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiatel':

- a) je oprávnený vykonať kontrolu poverenou osobou, či vypožičiatel' užíva predmet výpožičky riadne na dohodnutý účel výpožičky a v súlade s dohodnutými podmienkami v tejto zmluve, ako aj všeobecne záväznými predpismi; za týmto účelom je oprávnený požadovať prístup do nebytových priestorov, ktoré sú predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy,
- b) nezodpovedá za škody na majetku vnesenom vypožičiatel'om a/alebo inými (tretími) osobami do predmetu výpožičky a ani za jeho zabezpečenie proti odcudzeniu alebo inému znehodnoteniu.

2. Vypožičiatel':

- a) je povinný dodržiavať „Prevádzkový poriadok Kultúrneho domu v Žarnovici“ – pozri https://www.zarnovica.sk/download_file_f.php?id=1722359; vypožičiatel' vyhlasuje, že sa oboznámil s „Prevádzkovým poriadkom Kultúrneho domu v Žarnovici“ pred uzavretím tejto zmluvy,
- b) je povinný zabezpečiť, aby do učebne – tanečnej sály vstupovali iba osoby s návlekmi na obuvi, prípadne v prezúvkach za účelom ochrany fólie položenej na podlahovej ploche tanečnej sály pred vnesením nečistôt, poškrabávaním a podobne,
- c) sa zaväzuje užívať predmet výpožičky - nebytové priestory riadne a v súlade s účelom, ku ktorému obvykle slúžia a na účel dohodnutý v tejto zmluve, chrániť predmet výpožičky pred poškodením alebo zničením,
- d) sa zaväzuje udržiavať čistotu v nebytových priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky,
- e) je povinný uhradiť požičiatel'ovi náklady za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky podľa článku 4 tejto zmluvy,
- f) sa zaväzuje vopred prerokovať s požičiatel'om akékoľvek úpravy a opravy predmetu výpožičky; bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a nie je oprávnený tieto uskutočniť, v opačnom prípade zodpovedá za vzniknuté škody,
- g) bez zbytočného odkladu oznámiť požičiatel'ovi potrebu nevyhnutných opráv, ktoré zistil počas užívania vypožičaných nebytových priestorov a umožniť mu aj ich vykonanie; inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikne požičiatel'ovi,
- h) je povinný v prípade havárie, resp. potreby zásahu na technickom zariadení budovy sprístupniť predmet výpožičky poverenému zamestnancovi požičiatel'a,
- i) sa zaväzuje zabezpečiť na svoje náklady, aby vo vypožičaných nebytových priestoroch, pri užívaní predmetu výpožičky boli v plnom rozsahu dodržiavané všeobecne záväzné právne predpisy a povinnosti:
- na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, najmä povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - na úseku protipožiarnej ochrany, najmä povinnosti právnických a fyzických osôb, podľa § 4 a § 5 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a podľa vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov,
- j) sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne oznámiť požičiatel'ovi akúkoľvek zmenu údajov, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, alebo majú aj potenciálne vplyv na podmienky výpožičky dohodnuté v tejto zmluve,
- k) sa zaväzuje vopred s povereným zamestnancom požičiatel'a konzultovať prípadné umiestnenie informačných a/alebo reklamných tabúl na objekte, kde sa predmet výpožičky nachádza,
- l) nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky, a to ani jeho časť, do podnájmu alebo výpožičky tretím (iným) osobám, a ani tento majetok žiadnym spôsobom zaťažiť,

- m) je povinný, na svoju zodpovednosť a náklady zabezpečiť dodržiavanie všetkých platných hygienických a eventuálne aj protipandemických opatrení vydaných Úradom verejného zdravotníctva Slovenskej republiky.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je uzavretá v súlade s ustanoveniami § 9 ods. 1 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa čl. 5 OS-46 Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Žarnovica v platnom znení.
2. Pokiaľ v tejto zmluve nie je dohodnuté inak, platia pre zmluvný vzťah príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, primerane zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
3. Všetky ustanovenia tejto zmluvy je potrebné vykladať tak, aby nimi sledované ciele boli a ostali v čo najvyššej miere účinné. V prípade, ak sa nejaké ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, tento fakt nemá vplyv na zvyšné ustanovenia zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa budú v dobrej viere usilovať o to, aby úplne alebo čiastočne neplatné ustanovenia nahradili platným, ktoré by sa svojim obsahom najviac približovalo neplatnému ustanoveniu, pričom toto nahradenie sa vykoná v súlade s ich spoločným úmyslom, ktorý je vyjadrený v tejto zmluve.
4. Prípadné sporné otázky z tejto zmluvy sa budú prednostne riešiť vzájomným rokovaním zmluvných strán.
5. Zmluvu je možné meniť len písomnou formou, a to na základe vzájomného súhlasu zmluvných strán. Dodatky k zmluve musia byť chronologicky očíslované.
6. Vypožičiavateľ čestne vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto zmluvy má vysporiadané všetky záväzky voči mestu Žarnovica. Pod pojmom „vysporiadané všetky záväzky“ sa rozumie, že nemá voči mestu Žarnovica záväzky, ktoré sú po lehote splatnosti. Zároveň vyhlasuje, že si je plne vedomý následkov vyplývajúcich z nepravdivého čestného vyhlásenia v zmysle § 39 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení zmien a doplnkov a § 21 ods. 1 písm. f) zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších zmien a doplnkov. V prípade zistenia nepravdivého čestného vyhlásenia, mesto Žarnovica, t. j. požičiavateľ si vyhradzuje právo jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy – pozri článok 2 bod č. 4 písm. b) tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na uzavretie tejto zmluvy, zmluvu uzavreli na základe svojej slobodnej a vážnej vôle, zmluva nebola uzavretá pod nátlakom, v tiesni a ani za inak nevýhodných podmienok. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, obsahu zmluvy porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.
8. Táto zmluva je platná dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v plnom znení.
9. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch identických vyhotoveniach, každé vyhotovenie má platnosť originálu, z ktorých dve vyhotovenia sú určené pre požičiavateľa a dve vyhotovenia pre vypožičiavateľa.

Požičiavateľ:

V Žarnovici

Vypožičiavateľ:

V Banskej Štiavnici

.....
Mesto Žarnovica,
v zastúpení Ing. Alena Kazimírová,
primátorka mesta

.....
**Cirkevný zbor Evanjelickej cirkvi augsburského
vyznania na Slovensku Hodruša- Hámre,**
v zastúpení Mgr. Daniel Gdovin,
farár